MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)
BETWEEN
KONKUK UNIVERSITY, SEOUL, REPUBLIC OF KOREA
AND
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA,
BOGOTÁ, COLOMBIA

Konkuk University and Universidad Nacional de Colombia agree to implement this memorandum of understanding.

This agreement is based on the principle of reciprocity and expresses the interest of both parties in exchanging scholars, students, academic information and materials in the belief that the research and educational process at both the institutions will be enhanced and that mutual understanding between their respective scholars and students will be increased by the establishment of such exchange programs.

1. The universities agree to encourage the development of the following exchange programs based on their respective academic and educational needs:

    - Exchange of faculty
    - Exchange of students (Undergraduate and Graduate)
    - Joint supervision of Master and Ph.D. students
    - Exchange of academic information and materials
    - Exchange of periodicals and other publications
    - Organization of joint research programs

- Organization of joint conferences
- Organization of other academic exchanges agreeable to both universities

2. The parties recognize that the implementation of any exchange program will depend upon the academic interests and expertise of individual faculty members and upon the availability of financial resources. Accordingly, the implementation of each exchange program based on this agreement shall be separately negotiated and determined by both universities.

3. This agreement is not intended to be a legally binding document. It is meant to describe the nature and to suggest the guidelines of the cooperation described above. Nothing therefore shall diminish the full autonomy of either institution, nor will any constraints be imposed by either upon the other in carrying out the agreement.

4. The agreement shall become effective on the day representatives of both universities affix their signatures and seals, will be in force for a period of 5 years. As long as one party does not give six months notice terminating this agreement, it shall automatically be renewed. It is also understood that either institution may terminate the agreement at any time, although is assumed that such action would only be taken after mutual consultation in order to avoid any possible inconvenience to the other institution.

5. For Konkuk University, Vice President for International Affairs and for Universidad Nacional de Colombia, the Direction of External Affairs shall serve as liaison officers for this agreement.

6. The signing of this Agreement does not generate immediate financial obligation to any part.

7. Any difference in interpretation and/or application of both this Framework Agreement and Specific Agreements shall be settled by means of a direct negotiation.

8. This agreement may be amended by either institution through mutual written agreement.

Konkuk University,

Young Jae Jeon

Dr. Young Jae Jeon
President

Date: 03/04/2021

Universidad Nacional de Colombia

Dolly Montoya C

Prof. Dolly Montoya Castaño
Rector

Date: 16/03/2021

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)

ENTRE

LA UNIVERSIDAD DE KONKUK, SEÚL, REPÚBLICA DE COREA

Y

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA,

BOGOTÁ COLOMBIA

La Universidad de Konkuk y la Universidad Nacional de Colombia acuerdan implementar este memorando de entendimiento.

Este acuerdo se basa en el principio de reciprocidad y expresa el interés de ambas partes en intercambiar académicos, estudiantes, información académica y materiales con el propósito de que el proceso de investigación y educación en ambas instituciones mejore y que el entendimiento mutuo entre sus respectivos académicos y estudiantes aumentará con el establecimiento de dichos programas de intercambio.

1. Las universidades se comprometen a fomentar el desarrollo de los siguientes programas de intercambio en función de sus respectivas necesidades académicas y educativas:

    - Intercambio de profesores
    - Intercambio de estudiantes (pregrado y posgrado)
    - Supervisión conjunta de estudiantes de Maestría y Doctorado
    - Intercambio de información y materiales académicos
    - Intercambio de revistas y otras publicaciones

- Organización de programas conjuntos de investigación
- Organización de conferencias conjuntas
- Organización de otros intercambios académicos convenientes para ambas universidades.

2. Las partes reconocen que la implementación de cualquier programa de intercambio dependerá de los intereses académicos y la experiencia de los miembros individuales de la facultad y de la disponibilidad de recursos financieros. En consecuencia, la implementación de cada programa de intercambio basado en este acuerdo será negociada y determinada por separado por ambas universidades.

3. Este acuerdo no pretende ser un documento legalmente vinculante. Tiene la intención de describir la naturaleza y sugerir las pautas de la cooperación descrita anteriormente. Por lo tanto, nada disminuirá la plena autonomía de ninguna de las instituciones, ni ninguna de las dos impondrá restricciones a la otra en la ejecución del acuerdo.

4. El convenio entrará en vigor el día en que los representantes de ambas universidades coloquen sus firmas y sellos, y tendrá una vigencia de 5 años. Siempre que una de las partes no dé un preaviso de seis meses para rescindir este acuerdo, se renovará automáticamente. También se entiende que cualquiera de las instituciones puede rescindir el acuerdo en cualquier momento, aunque se supone que tal acción solo se tomaría después de una consulta mutua para evitar cualquier posible inconveniente a la otra institución.

5. Para la Universidad de Konkuk el Vicepresidente de Asuntos Internacionales, y para la Universidad Nacional de Colombia la Dirección de Relaciones Exteriores, actuarán como oficinas de enlace para este acuerdo.

6. La firma de este Acuerdo no genera obligación financiera inmediata para ninguna parte.

7. Cualquier diferencia en la interpretación y/o aplicación tanto de este Acuerdo Marco como de los Acuerdos Específicos se resolverá mediante negociación directa.

8. Este acuerdo puede ser modificado por cualquiera de las instituciones mediante un acuerdo mutuo por escrito.

Universidad de Konkuk,

Young Jae Jeon

Dr. Young Jae Jeon
Presidente

Fecha: 03/04/2021

Universidad Nacional de Colombia

Dolly Montoya C

Prof. Dolly Montoya Castaño
Rectora

Fecha: 16/03/2021